

Эсхил Орестея. Плакальщицы filosoff.org
Спасибо, что скачали книгу в бесплатной электронной библиотеке
<http://filosoff.org/> Приятного чтения!

Эсхил Орестея. Плакальщицы.

Действующие лица: Эгисф Клитемнестра Орест Электра Пилад Килисса, Орестова мамка Хор плакальщиц (хоэфор), невольник царского дома, совершающих надгробные возлияния и поминальные обряды Дворцовый Вратарь Раб Эгисфа

ПРОЛОГ В стороне от оркестры могильный курган Агамемнона; за оркестрою – дворец Атридов. На кургане стоит Орест; у подножия кургана – Пилад, юноша, на вид немного старше Ореста. Орест вооружен мечом; Пилад держит в руке два легких копья. Орест Подземный Гермий, отчих опекун державств, Спасителем явись мне и споспешником! В отечество пришел я, и глашатаем Над сим курганом кличу: я пришел, отец! Ты слышишь ли? Первину от кудрей моих Взъял Инах быстротечный: постриг мужества Потоку предку. Вот другая прядь – отцудань скорби! Не стонал я по тебе с семьей, Руки не поднял к мертвому на выносе.. Склоняется в безмолвной молитве. Потом сходит с кургана. 10 Но что я вижу? Шествие унылое! Выходят в покрывалах черных женщины, Обряд какой-то правят. Горе ль новой похороны в доме? Плач творят. По ком?.. Иначе загадаю: тень отца идут! Учредить миротворным возлиянием? Конечно, так! И в сонме не сестра ль моя, Электра?.. Всех печальней, безутешная!.. Дай помощь сыну-мстителю, воздатель Зевс! Небесным поборай мне изволением! 20 Пилад, отступим в сторону, чтоб видеть нами слышать их: о чем творят моление? Оба отступают в сторону.

ПАРОД Шествие плакальщиц-рабынь, предводимое Электрой, в одежде рабыни, приближается к кургану. Строфа I Хор с дарами на царев курган шлет плакальщиц царица. В перси бить рукой Она велит и до крови Но гтями избраздить лицо. Но солью слез давно, Сердце, ты пресытилось! В лохмотья горе лютоена теле растерзало лен. 30 В клочьях висят, неулыбчивой скорбью раздранные, Складки черных покрывал. Антистрофа I Вошел в царицын терем Страх, И встали дыбом волосы в ночи слепой, Когда из царской спальни вопль Прислужниц поднял на ноги. Царице сон предстал, Гость ночной, ужасный зрак! И с клятвою гадатели Вещали весть недобрую: 40 Я ростно кто-то гневится в подземной обители На живых своих убийц. Строфа II И вот зачем обида этих жертв тебе, Земля-Мать, кормилица! Жена богопреступная Дарами гнев мнит смягчить. Но как скажу: "Спи в мире, царь! Будь милостив!" Не смею! Кровь Земля впитала: мира нет. 50 Увы, очаг безрадостный! Подкопанный проклятьем дом! Пал мертвым царь, Пал на живых Мрак, и солнце потухло! Антистрофа II К склоненью безглагольному, невольному Не слово властителя, Но сердце принуждало нас. Державцев чтить Ныне страх, Не совесть учит подданных. 60 Что суд людей? Успех им бог, И больше бога. Правды суд Порою вершится в свете дня, Порою медлит: в сумерках Должны мы ждать. Прежде суданочь иных настагает. Строфа III Но там, где крови черной напилась Земля, Кормилица, – уликой въелась в землю ржа. А Рок... – Рок медлит: ждет, пока греха недуг, 70 Созрев для жатвы, колос даст. Антистрофа III Как пояс девства – кто расторг – расторг навек, Так всем потокам, слившимся в одно русло, Не смыть сих страшных Вековечных клейм, и рук Не убедить убийственных. Эподно я должна Если рок Мне судил, Безродной, есть Рабий хлеб, в неволе, В чужой край Поятой, Меча добычей, На все царям Молвить: "да", Добро ль творят, 80 Иль деют зло, Спесь смириви ненависть глотая, А слезы о доме пить, Закрывшись густой фатой, И хладом скорби тайной цепенеть без слов.

ЭПИСОДИЙ ПЕРВЫЙ Электра вы жены-полонянки, дома царского Рачительницы, ныне ж соучастницы Моих молений, будьте мне советчицы: С каким творить мне словом возлияния, И что примолвить мертвому угодное? Скажу ль: "От милой милому дары несусь, 90 Супругу от супруги"? Ибо мать их шлет. Но духа не хватает мне притворствоваться, Струю священной смеси на курган лия. Скажу ль простое слово, всем обычное: "За мирное даянье воздаянье ждуть Податели?" – возмездье крови вымолю!.. Хранить безмолвье? Кто зарыт без почестей, Того и жертвой чествовать безгласною? Дар выплеснуть, подобно даням, коими Мы скверну в землю гоним, а самой уйти, 100 Сосуды бросив за спину, не глядя вслед?.. Совет мне дайте, милые! Связует нас одна и та же ненависть. Не бойтесь Открыть, что в мыслях держите! Всех рок ведет – и вольных, и живущих под чужой рукой. Поведай же, что знаешь, коль умней меня. Предводительница хора курган сей как святыню, как алтарь я чту; На все отвечу, коль велишь, по совести. Электра Скажи, что страх пред мертвым вложит в мысль твою. Предводительница хора лия дары, за верных, за друзей молись. Электра 110 Но кто ж из ближних, присных эти верные? Предводительница хора Не ты ль сама? И каждый, кто Эгисфу враг. Электра Молиться о себе лишь, да еще о вас? Предводительница хора О ком еще молиться, знаешь ты сама. Электра Какого ж другого в нашем назову полку? Предводительница хора Ореста, брата, вспомни, хоть далече он. Электра Ореста? Хорошо ты надоумила. Предводительница хора Убийц царевых словом помяни к тому ж. Электра Но что про них скажу я? Научи меня. Предводительница хора Чтоб демон

Эсхил Орестея. Плакальщицы filosoff.org
посетил их, из людей ли кто.Электра120 Судьей ли правошным и
воздателем?Предводительница хораПрямей скажи и проще: кто б убийц
убил.ЭлектраУгодно ль это слово пред лицом богов?Предводительница
хора123Нам свыше нет запрета – злом за зло платить.Электраступив на
могильный курган165Великий вестник, небо с преисподнею124Связующий,
подземный Гермий! Что скажу,125Поведай ты незримый, чтоб услышалиМою
молитву отчие радетели;И пусть сама услышит Мать–Земля, что всеРодит,
питает, семя же берет назад.Отшедшим эту влагу лью, отца зову,130Отцу
молюсь усердно: пожалей меня,Отец, отец! Ореста приведи домой!Нас продали.
Без крова, без приюта мы.Нас мать с порога гонит. Мужа в дом взяла.Эгисф –
нам отчим, недруг и губитель твой.Служу я за рабыню. На чужбине
брат,Ограбленный, опальный. На роскошествоПошло их спеси, что стяжал
трудами ты.Молю! Ореста, чудом или случаем,Родимый, возврати мне,
милосердствуя!140дай чище быть мне, быть святей, чем мать моя,чтоб рук не
запятнала кровь преступная.За нас моленья эти. А враги твоии наши пусть
увидят день возмездия!Отмститель твой предстанет и взыскатель правд,Убийц
убьет! Во благо нам заклятие,А ворогам на пагубу проклятие!Добро же да
прозаянет на лицо землийИз недр могильных, где живешь с богами ты,С великой
Геей и с победной Правдою.Лию с такой молитвой возлияния.150А вам уставным
плачем увенчать мольбу:Пеан хвалебный – скорбный плач усопшему,Электра,
взошед на курган, совершает возлияния, между тем как Хор поет плачевную
песньХорГромко восплачьте плач!Лейте слез ручьи!Пусть их пьет Земля:Взят и
царь Землей.Где ты, где, мой оплотВ горе и в радости?Плач по тебе
творим,Рушим заклятие,Той, чей льется дар,Гоним наитие.Сквозь покров
дремыСлышишь? Крушимся мы!Горе горькое! Царь, мой царь!..160Кто с копием в
руке,Сильный муж, придетВызволить царский дом?Скифский сгибаю лук,кто с
тетивы тугойСпустит пернатую?На рукопашный судкто позовет
врага?Электра164Сосудов влагу выпила Земля, и дар166отцу ниспослан.. Новое
скажу я вам.Предводительница хораЧто, что случилось? Трепет охватил
меня.ЭлектраОставил на кургане кто–то прядь волос.Предводительница
хораМужские ль это кудри, или девичьи?Электра170загадана загадка
немудренная.Предводительница хораМеня, старухи, вижу, ты
догадливей.ЭлектраОпричь меня, кто прядью б одарил отца?Предводительница
хораТе, кто могли бы, – вороги покойнику.Электрай разве не подобен завиток
густой...Предводительница хораЧьим, – говори же, – чьим кудрям? Я знать
хочу.ЭлектраМоим, рабыни! Тот же вид. Нет разницы.Предводительница хораТак
это, мнишь, Ореста потаенный дар?Электракого ж другого? С братней эта прядь
главы.Предводительница хораНо как сюда, изгнанник, он прийти
дерзнул?Электра180 Сыновней жертвой юную прислал он прядь.Предводительница
хораОпять меня печалишь. Никогда ль емуНа эту землю, скажешь, не ступить
ногой?ЭлектраА я сама не плачу? Как увиделаТот завиток я, – захлебнулась
горечью, –Грудь, как стрелой, кольнуло, – градом жадныеПосыпались слезы.
ПереполненоБольшое сердце скорбию.. Но кто б другойИз граждан дар заветный
посвятил отцу?Не мать же, не убийца ж отдала волос190 Своих початок!
Матерью зову ее,Но матернего чувства нет в безбожницеК родимым детям.. Брат
мой, свет очей моих,Кудрей твоих ли вижу я волну? Ещене смею верить, но
надежда шепчет: да.Увы, когда бы голосом звучащим вы,Власы, сказали, что
мне возвещаете,чтоб надвое, смущаясь, не гадала я!Коль враг железом вас
отсек, отрянула бя льстивую отраду; коль постриг вас друг,200В родной
печали я б нашла участника.Предводительница хораНо веруем, что знают боги,
ветр какой,Какие волны утлый наш кидают челн.Спассти хотят, – все будет ко
спасению,И корень длинный пустит семя малое.ЭлектраСледы!.. Еще улика!..
ОчертаниемМоей стопе подобен отпечаток ног.кто здесь ходил? Но двое их
взошло на холм:Тут был он сам; тут некий спутник вслед ступал.Ступни же
мера – мера и моей ступни,210Как будто сняли слепок точный с ног моих!..А
сердце ноет, вихрь безумный мысль крутит...Орествыступая впередТвои молитвы –
видишь, как доходчивы:Молись, чтоб остальное тож исполнилось.ЭлектраНо что
же ныне боги ниспослали мне?Оресткого так долго ты ждала, тебе
предстал.Электракого звала я из людей, тебе как знать?ОрестОрестов образ ты
в мечтах лелеяла.ЭлектраНо как же ныне голод мой насытился?ОрестВот – я!
Другого брата не найдешь, сестра!Электра220Коварство, чужеземец, на уме
твоём.ОрестТогда кую я ковы на себя же сам.Электранад горем беззащитной
издеваешься.ОрестТак над своим же горем издеваюсь я.ЭлектраТы, ты – Орест?
Орестом назову тебя?ОрестВ лицо глядишь мне – и не узнаешь меня;А прядь
увидев, взятую с главы моей,И ног моих измерив след своей стопой,Душою
воскрылилась и поверила!Возьми же прядь и к этим приложи кудрям230 (Твоим
они подобны ль?): здесь вилась она.А плащ мой не узнала, что сама ткала?А
сих зверей узоры выткал кто на нем?Электра238Желанный мой, любимый! Ты
четыреждыОплот мой и надежда; рок и счастье!240отца ты заменил мне! Ты же
стал за матьБезматернему сердцу, сиротливому!И за сестру закланную один ты
мне243Остался, верный! Брат мой, государь ты мой!Орест233Приди в себя!

Забуться в ликованьяхНельзя нам: зорки вороги домашние.Электра235Семьи родимой лучшее сокровище,Болезная надежда дома отчего!237Над ним ты воцаришься, витязь доблестный.244За нас и Мощь, и Правда. Третьим будь за нас245В союзе крепком сам благий, всесильный Зевс!ОрестЗевс, Зевс всезрящий! Будь сих дел свидетелем!Воззри на сирий выводок отца-орла!Ехидны лютой кольцами задушен он;Орел – змеи добыча. А голодные250Птенцы не оперились: не под силу имОтцовскую ловитву унести в гнездо.Тебе мы таковыми предстоим, о Зевс,Сестра и брат, сироты, дома отчегоИзгнанники, без крова и без племени.Служил тебе отец наш, много жертвовал.Погибнем – сгинет с нами пресловутый род:Кто царственные дани вознесет тебе?Коль род орлиный вымрет, ты кому вручишьСвои перуны-знаменья являть земле?260Коль этот ствол иссохнет, – кто, как мы, богат,Чтоб жертвами прославить торжества твои?Упал наш дом, унижен; но из малых сихОстанков сам, великий, вознеси его!Предводительница хора0 дети, стражи пламени родимого,Безмолвствуйте! Услышат вас разведчики, –Язык найдется: в тот же час все ведомоВладыкам станет. Их же приведи мне богувидеть на кладнице смоляной в огне.ОрестСвершится, не обманет слово Локсия.270Он сам вещал мне, строго заповедуя, –Идти на все! Грозил он, – и от тех угрозКровь стыла в жилах: горе мне, когда с убийца платы равноценной не взыщу мечом.Не буду знать, куда мне деться, мучимыйПроклятьем, что пристанет, как свирепый бык.Страданьем безысходным возьму я самНевзысканную пеню за прощенный грех.Когда гnevятся мертвые, – открыл мне бог, –Живущих посещают язвы лютые.280Коростом хворь насядет и вгрызется в плоть,Гнилым источит зубом чelовечий вид,Оденет кости белыми лохмотьями.Но язвы ль только? Вылетят ЭринииИз крови отчей: их налет еще страшней.Горя во мраке, ищет неотводный взорОслушника: так, если не искупленаРодная кровь, убитый мучит родичаСтрелой ночью. Смута и безумиеЕго одержат; призраки кружат над ним,290И гонит отщепенца медножалый бич.нет части в общей чаше таковым; и нетим части в возлияньях; но незримый гневОтеческий их гонит от алтарных плит.Опального кто примет гостем, общником?Так заживо умерший, чахлый остов, онВлачит до гроба, всеми проклят, свой позор.Таких вещаний кто бы не послушался?Не верь, пожалуй: действовать обязан ты.Меня к решению все толкает, все сошлось:Божественная воля; по отцу недугТоски неутолимой; нищета, нужда...А город отчий, славный по лицу земли!Венец похитив Трои древней, рабствоватьДвум женам будет гордый Аргос?.. Иль ЭгисфМужчина? Ладно! Испытаем мужа мощь!

КОММОСПредводительница хораТри великих сестры, три вокруг Зевса Судьбы,Нас ведите путем,Где пристанет попутчицей Правда!.."Да злословит язык злоязычью в ответ!" –310Вопиет она так, во услышанье всем,О возмездии равном ревнуя."Чей смертелен удар, тот смертельный ударЗаслужил. Что другим причинил, претерпи!" –Трижды древнее слово нас учит.Строфа IОрестСловом каким наговорных чар,Жертвой какой, страдалец,Тебя сын твой вызвать бы мог,Сон отогнать могильный?Разрнены свет и тьма;320но опочившим предкамживых память – угодный дар:Славы Атридов пойте!Строфа IIХорУсопших помыслНемощна, мой сын, пожратьПлотоядная пасть костра:Гнев покажет отшедший.Восстенает он, востужит, –Обнаружит преступленье.Плач окрест, окрест смятенье,330Возмущенье за страдальца:Врага сыщет обида кровных.Антистрофа IЭлектраСлышишь, родимый, дочерний стон,Слезную песнь кручины?Сирот двое, в два голоса,Плачут над гробом дети.Бездомным один приют:Отчий курган могильный.Им нет радости в жизни; бедим не осилить, юным.Предводительница хора340Заунывный ваш гимн вдохновляющий богВам иную внушит и сладчайшую песнь.Эти пени, сменив, увенчает пеани веселья прольет новосмешанный хмельв стародавние царские чаши.Строфа IIIОрестЕсли б под Троей тыв бранной сечи, в лихом боюОт вражьих пал ликийских копий, –Твоя бы нам честь была наследьем.Спешил бы прохожий350Почтить нас поклоном.Что ты под заморским курганом,Под насыпью спишь огромной, –Не было б нам обидой.Антистрофа IIХорВ дружине вернойСлавную приявших смерть,И за гробом он всех славней,Царь великодержавный,Сокровенных преисподнейСопрестольников наместник.360Ибо был царем при жизниПоколенью днесь отшедшихи скиптр власти держал десницей.Антистрофа IIIЭлектрано и под Троей пастьты б не должен, не должен был,С толпой бойцов, копьем сраженный,Почить под холмом, у струй Скамандра.Твоим лучше было бПолечь как убийцам!..Когда б твое имя в преданьи370 Страстной не мрачилось долей,Памятью смерти лютой!Предводительница хора0, дитя! О счастливой ты доле поешь,Превосходнейшей злата и вьщей блаженствотой обители гиперборейской!Ты права. Но увы, я двойного бичаСлышу свист роковой. Глубоко под землейСпят заступники. Держат убийцыЮскверненной рукою державу земли, –Лиходеи царя,380 Сиротам его вороги вдвое.Строфа IVЭлектраРечь твоя слух мой насквозьОстрой пронзила стрелой.Зевс, Зевс, из недр земных АтуПозднюю встать зовущийЗа грех рук нечестивых! Отчей,Боже, взыщи с них возмездье крови.Строфа VХорВосторга подняла б я дикий вопль,Видя, – когда ж

Эсхил Орестея. Плакальщицы filosoff.org
увидишь? – Как издыхает ворог, Как и врагиня гибнет. Не затаить мне в сердце, 390 Что вырваться хочет на волю: Пред кораблем мрачной души Дует злобы ярый ветер. Антистрофа IV Орест Зевс, уравниль судеб, Руку наложит свою, Бог прав, – и две главы срубит Мздою обетной граду. Ищу, кровник, кровавой пени: Слушай, Земля, и собор глубинный! Предводительница хора 400 То глубинный закон, чтоб не канула кровь, Черных капель другой за собой не влача. Пролитая бежит, громогласно крича, И, Эринию тьмы разбудив от дремы, На губителя гибель накличет. Строфа VI Электра Увы, о властодержцы нижних царств! Вы, Проклятья мертвецов, Гнев отцов! Воззрите вы, – есть ли честь Атридам днесь? Остаток их – сколь презрен!.. 410 Беспомощным где главу склонить, Зевс? Антистрофа V Хор Так сердце и захолонет, едва Горький твой плач заслышу! Вдруг упадет надежда, Мраком душа затмится, Стон твой едва заслышу! Когда ж ты воспрянешь, унынья Прочь отогнав облак густой, – Вера шепчет: радость ждет! Антистрофа VI Орест Какое слово скажет: что обид От родимой претерпеть нам пришлось? 420 Напрасна лесть: лаской их покрыть нельзя! Как лютый зверь, хищный волк, Немилостив дух ее и злобен. Строфа VII Хор Я в грудь бия, творила жен арийских плач, Обряд киссийских воплениц. Ударов частых сыпала на перси дробь, В отчаяньи, нещадно, с дикой силою, куда попало. Голову с размаха я Разила тяжко. Бил меня ужасный дух. Электра 4300, мать моя, злая мать, Ты смела вынос обратить в бесчестие! Без граждан, без друзей, Без плача, без молитв, 434 Безбожница, в прах зарыть владыку! Хор 439 Без почести ль только был зарыт царь? Нет! – все узнай: был он искалечен! На жизнь твою тем навесьт Укор и тень мнила мать. Ты слышишь ли отчий срам последний? Антистрофа VIII Электра Вот что с отцом творили. Я ж, презренная, что деялось, не ведала: Собаке злой подобно, под засовами Сидела в конуре я и бессильными Слезам втихомолку обливалася. 450 И дочери бесчестье запиши, судья! Хор Все слышал ты. В мысль твою Пусть эта повесть медленный проточит путь И ляжет в памяти. Так было. Ждем, чему 455 Рок быть велит. Мощь сberi пред битвой. Орест 435 Все горе ты, весь позор сказала; Но отче не сойдет бесчестье Ей даром с рук. Все свершит Моей рукой суд богов. 439 Убив ее, пусть и сам погибну. Предводительница хора 4760, блаженный собор, в преисподней живой! Умоленью внемли, укрепленье пошли Агамемнона чадам к победе. Строфа VIII Орест Тебя зову: с нами будь, отец, отец! Электра С рыданьем дочь брату вторит: с нами будь! Предводительница хора И купно все, царь, зываем: с нами будь! Хор Услышь мольбу: на свет восстань! 460 Будь на врага союзник! Антистрофа IX Орест Да с Гневом Гнев, с Местью Мечь завяжет бой! Электра Свой правый меч дайте нам, воздатели! Предводительница хора От этих клятв трепет в сердце мне вошел. Хор давно предназначенье ждет: Рок да придет на вызов. Орест и Электра всходят на курган. Строфа IX Хор О, родовой недуг, Вечно живая рана! Крови напев немолчный, – Увы! Давний напев нестройный, – Увы! 470 Неусыпимый веред! Антистрофа IX В язвину вложит кто Зелий целебных силу? "В дом не придет чужой врач. Раздор Сам себя съест в потомках". Богов Слышу напев подземный. Предводительница хора О блаженный собор, в преисподней живой! Умоленью внемли, укрепленье пошли Агамемнона чадам к победе. Орест и Электра сходят с кургана. Орест Отец, умерший смертью не царственной, 480 Свой дом и царство мне верни, наследнику, Электра Меня ж, молю, родитель, в мужнин дом введи, Когда Эгисфу гибель уготоваю. Орест Тогда устроят пиршества уставные Тебе живые; ныне ж, на чужих пирах, Тебя не поминают, возжигая тук. Электра И я, в день свадьбы, из надела дочери, Творя усопшим предкам возлияния, На гроб твой, всех обильней, расточу дары. Орест Земля! Отца воздвигни – стать за мной в бою! Электра 4900 день, о Персефона, в светлый зрак его! Орест Воспомни о купели роковой, отец! Электра Воспомни покрывало смертоносное! Орест Некованные пути, крепче медных уз! Электра Коварной паутины ткани плотные. Орест Обиду вспомнив, грозный, не воспрянешь ли? Электра Главы ль не приподымешь над холмом, отец? Орест Пошли нам Правду мстящую в союзницы, Иль сам восстав, содейай битву равною: С тобою одолеем одолевших нас. Электра 500 Услышь мой вопль последний, вопль отчаяния! Твои птенцы стенают на холму твоём: Сестру и брата вместе пожалей отец! Не дай иссякнуть семеню Пелопсову, чтоб ты в потомках новых и по смерти жил. Зане усопших имя и дела звучат, живые в детях: пробки так пловучие Спасают невод, в глубь морей закинутый. Отец, не за себя лишь, – за тебя скорбим: Спасая нас, не сам ли ты спасаешься? Предводительница хора 510 Многогоречивый не был неуместен плач: Вы холм почтили, долго не оплаканный. Но сердце ты на подвиг укрепил, Орест: За дело ж, с богом! Время испытать судьбу! Орест Пора! Но прежде, – мой вопрос не в сторону С пути меня отводит, – изъясни ты мне: Зачем она немого духа почестью Тревожит поздней? Боль неисцелимую Будить дерзает? Смысла в том не вижу я. Не стоят возлиянья преступления: 520 Хоть все пожертвуй, крови ты, что пролил сам, Не выкупишь, напрасна трата, кончено! Открой же, если знаешь, что мне должно знать. Предводительница хора Все знаю, сын мой, – ведь сама все видела. Злодейка с перепуга возлиянья шлет, Затем что сон зловещий ей

Эсхил Орестея. Плакальщицы filosoff.org
пригрезился. Орест Дословно мне царицын передай рассказ. Предводительница хора Приснилось ей, что змия родила она... Орест Что дальше ей помнилось, чем все кончилось? Предводительница хора И будто спеленала, как дитя, его. Орест 530 Какой же пищи стал детеныш требовать? Предводительница хора Ей мнилось, будто кормит змия грудью. Орест Разинул рот змееныш, укусил сосцы? Предводительница хора И млеко кровью брызнувшей окрасилось! Орести вправду, мнится, нечто знаменует сон. Предводительница хора Царица с громким криком пробудилась. Мы бросились лампы догоревшие глубокой ночью спешно возжигать. Она ж На гроб нас отряжает с возлияньями, чтоб отвратить дарами злое знаменье. Орест 540 Молю, земли сей ради и могилы сей, – о мне то сновиденье да исполнится! С моей судьбой, – толкую, – все в нем сходится: Из недр, меня родивших, вышел змий на свет; Моими пеленами был повит; Грудей, Меня питавших млеко, он хватал сосцы – и вместе с млеко высосал родную кровь. Вскричала мать от боли и от ужаса: Судьба ей, видно, – выкормив чудовище, насильственную смертью умереть. И я – 560 Тем змием обернулся! Вот что значит сон. Предводительница хора Скажу: да будет! В добрый час гадателем Тебя признаю. Ныне ж дай наказ, где быть, кому что делать, где чего не делать нам. Орест Наказ мой прост: Электра пусть домой идет; В стражайшей тайне умысл держите вы. Царя коварством вороги осетити: Пусть их самих осетят ковы хитрые. Царь Аполлон мне то же прорицал о них, а ведь поныне Локсий не обманывал. 560 Прикинемся гостями, в виде путников у двери постучимся – я и мой Пилад, семье по хлебу-соли, по оружию друг. Нас примут за парнасцев по наречию: Обоим свычен выговор фокейский нам. Недобрым взглядом встретят нас привратники, затем что злою силой одержим весь дом. Мы ждате у входа будем; и, приметив нас, Прохожий скажет: "Как же так? Гостей Эгисф, молящих о ночлеге, не пускает в дверь?" 570 Не слышит, что ли? Отлучился ль из дому? "Когда же я заветный перейду пороги мне в глаза метнется восседающий на отчем троне недруг, иль предстанет мне, навстречу вышед, – так, как ты, – лицом к лицу: и молвить не успеет: "кто ты, гость?" – как мой меч-скорород уложит навсегда его. Потом ненасытимая Эриния третьей крови выпьет чашу пьяную... Электра! неприметно наблюдай, чтоб все 580 Шло в доме ходом, мною предусмотренным. А вас увещаю ограждать уста, – не выронить бы слова не ко времени! Оставим остальное направлять тому, кто меч вложил мне в руку и ведет меня. Орест и Пилад удаляются. Электра входит в чертог.

СТАСИМ I Строфа I Хор Злых зверей, лютых змей Мало ль ты родишь, Земля? Страшных чад, мрачных гад Хляби вод Питают: Кишат моря Чудищами. Грозные 590 Рыщут в небе пламени. Птицы воздушные, Твари ползучие Знают, как крутится черный смерч. Антистрофа I Но твоих дерзких дел Где предел, бесстрашный муж? Где узда, где закон Страсти жен? Семейных Ей нет святынь; Ата ей союзница! Женское владычество, – 600 Власть вождения, Брака растение, – Горше, чем страшилища пучин Строфа II Ведай, – кто заботы суетной снял с души бремя, – как погиб Алфеи сын. Мстят за братьев, мать сожгла Головню, что со дня, как первый крикиздал сын, жар храня, Дивно рдела. Знала мать, что такой удел 610 Дан от Мойр Мелеагру: Жить, пока головня жива, и догореть с истлевшей. Антистрофа II Скилла, ниса дочь, за смерть отца проклята в былах: Пал от козней Скиллы Нис. Критским златом дочь прельстил Царь Минос, Ожерелье дать в обмен Ей сулил За волос Отчих злато. Спал беспечно кудрявый Нис; 620 Кудри бессмертья Скидлатихо с отчей главы сняла: Душу уводит Гермий. Строфа III Увы! К чему Память черных дел будить? Что терпим здесь, Стародавних дел черней! Проклят дом. Поруган брак. Злокозненность Мысли женской верх взяла над латником, мужем слав, Пред кем в бою Страх обуевал врага. Мы чтим очаг Охладелый; чтим жены, 630 Чья доблесть – нрав змеи, державу. Антистрофа III Лемносский грех – всем грехам грех, молвь идет. Там женщины Истребили пол мужской. Всеми проклят этот грех! Подобие не его ли вижу здесь? Не так же ль здесь гибнет род Проклятием Святой ответственности? Не так же ли Богомерзкий дом презрен? Что в этой речи, мнишь, – чрезмерно? Строфа IV Насквозь разящий острый меч до сердца пронзает грудь. За правду скорбью душой. Низвергнут в прах Божий страх. Раствоптан стыд. Надменьше преступило грань: 645 что возмнит – содеет. Антистрофа IV Но все ж незыблем Правды столп, и ковшик Оружья, Рок, ко сроку Булат отточит, и кровей 650 Древних чадо в дом введет. Бездонна мысль Эринии: Ей, ночной, возмездье!

ЭПИСОДИЙ ВТОРОЙ Орест и Пилад стучатся в дворцовые двери. Орест Эй, отрок! Слышишь в двери стук, в срединные? Стучусь вторично. Вратарь! Есть ли в доме кто?.. Опять стучусь и кличу, в третий раз! Эгисф, знать, слуг не надоумил отворять гостям? Вратарь довольно, слышу! Кто такой? Откуда ты? Орест Скажи владыкам дома, что с вестями гость пришел, и тотчас видеть их нужда ему. 660 Проворней! Колесница ночи близится: Пора гостям торговым якорь в пристани до утра бросить, – путникам войти под кров Страннопримцев щедрых. Госпожу зови, иль пусть хозяин выйдет, – то приличнее. В беседе стыд и робость – что бельмо в глазу; Прямей, свободней к мужу держит слово

муж, Рассказ живее, явственней свидетельство. Из дворцовых дверей выходит Клитемнестра с толпою слуг. Клитемнестра Скажите, гости, в чем нужда вам. Путник здесь Найдет прием, достойный дома царского. Ждут теплые купели, ложа мягкие, Услужливой заботы око зоркое. Когда ж важнее помысл на душе у вас, Мужское это дело, – позову мужчин. Орестя гость фокейский, родом из Давлиды я. С походною сумою, по своим делам, Держал я путь на Аргос. Повстречался мне Дорогой незнакомец, в разговор вступил, Поведал, как идти мне и откуда сам. Он Строфием, фокейцем, назвался, и так 680 Наказывал: "Коль в Аргос попадешь, земляк, На совести держи ты, не забудь сказать Родителям Ореста: умер юноша. Домой вернешься, заповедь мне дашь от них: На родину ль останки захотят вернуть, Навек ли гостем спать ему в чужой земле. Оплакан был покойник с честью многую, И свято собран пепел в урну медную..." Я все, что слышал, слово в слово передал; Но тем ли, коим весть важна, – не ведаю. 690 Родителям Ореста это нужно знать. Клитемнестра Увы! До основания дом наш рушится! Проклятье родовое, неотступное, Далече стережешь ты, что спасает нас, И метко целишь в наше упование! Судьба мне, сирой, слезы лить над милыми! Казалось, на чужбине будет цел Орест, – Не ходит он над этой топью гибельной; Надежда врачевала нас – на светлый пирвозврата... Обманувшей запиши ее! Орест 700 К странноприимцам, столь богами взысканным, Хотел бы я с инюю, лучшей вестью В палаты постучаться и желанным быть Для них пришельцем. Гостю что отраднее, чем дружество хозяев? Но безмолвствовать О первом и главнейшем я за грех почел, Обет прияв и вами с лаской принятый? Клитемнестра Не менее радушным будет наш прием Гостей достойных, сам же ты не менее Семье приятен. Коль не ты, другой бы нам 710 Поведал то же горе. Но за долгий день Усталым пешеходом отдохнуть пора. Веди в мужскую храмину, где стол накрыт, Почтеннейшего гостя с другом – спутником. О всем, что им потребно, попечение Имей всемерно: мне за то отвечаешь. Иду домовладыку о случившемся Уведомить. Есть в доме, с кем совет держать, Друзей опора есть мне в тяжком бедствии. Клитемнестра, Орест и Пилад входят во дворец. Предводительница хора Рок идет, и пора, сонм царева двора, 720 О победе добра, Об Оресте молиться усердно! О святыня Земли! О священный курган, что над мертвым царем, корабельным вождем, Поднялся, словно мыс, где пристал мореход, – В этот час нам внемли, поборая за нас! Умышление, Пейто, соучастница, ты В этот час поверишь, а владыка ночной, А подземный Гермес знак подаст роковой К состязанию мощи булатной. 730 Знать, гость лихое что-то во дворце творит! В слезах выходит пестуны Орестова. Куда, Килисса, шествуешь из дома ты С печалью новой, спутницей непрошенной? Из дворца выходит Килисса. Килисса Эгисфа неотложно госпожа велит К заходим чужеземцам на беседу звать, чтоб с глазу на глаз все доточно выпросить, О чем пришли поведать. На глазах у слуг Она убита горем, а во взгляде смех Под хмурой бровью прячется. Удача ей, 740 А дому плач и пагуба конечная, – что гости возвести речью явственной. А как, услыша новость, возликует он, как будет он утешен!.. Ах, я горькая! Уж мало ль раньше сердцем я кружилася О всех злосчастьях, воедино смешанных Судьбою гневной в кубке чад Атреевых: Но такового горя не знавала я! Терпела все, крепилась... Ныне силы нет! Орест, душой к тебе я прилепилася! 750 Орест, новорожденным повила тебя! Ночами крик твой слушала младенческий! Труды мои, тревоги ни во что пошли. Ребенок неразумен: как зверька, питать его должны мы. Верно то! Угадывать, Он есть ли хочет, пить ли, иль еще чего. Малютка ведь не скажет, в чем нуждается. Желудок детский – сам себе хозяин он. Порой смекнешь, что нужно; проглядишь порой, Меняй пеленки сынова; без устали 760 То пестуешь питомца, то полощешь холст. Рукомесло двойное правя весело, Наследника владыке воспитала я. И что же ныне слышу? Нет в живых его! И шлют меня же вестью той порадовать Врага, что осрамил нас, разорил, сгубил. Предводительница хора А как прийти велела госпожа ему? Килисса Про что ты? Невдомек мне. Повтори слова. Предводительница хора С почетной стражей? Одному ли, запросто? Килисса С отрядом царских копыеносных стражников. Предводительница хора 770 Про то не говори ты ничего ему, Проклятому! Пусть мнит он, будто просто зван Гостей послушать мирных. Веселей гляди! Творится замысл тайный словом вестника. Килисса Какое ж тут веселье при таких вестях? Предводительница хора А если Зевс все беды повернет к добру? Килисса С Орестом и надежда дом покинула. Предводительница хора Дурной тот прорицатель, кто так думает. Килисса Что ты сказала? Слышала ль иную весть? Предводительница хора Неси известье. Делай, что приказано. 780 Чем богам забота, сами сделают. Килисса Пойду, как ты сказала, и послушаюсь. Пусть к лучшему вершится воля богия.

СТАСИМ II Строфа I Хор Ныне, наш Зевс, отец Вышних сил, дай удачу, дай успех, Правой воле правый верх, – Правды ради, я молю! Все я сказала, Зевс, что велит Правда мне; Сохрани, Помяни Моление! Кто вошел в дом, пред врагом стал, 790 Ты ему, Зевс, пришлецу, Зевс, Над врагом дай перевес сил! Дважды и трижды рад твой дар Он возместить дарами. Антистрофа I Сирый сын – Словно

конь Молодой: В тяжком упряге судьбы В первый раз ристает он. Дикий бег уздой умерь! С топотом звонким пусть ровный скок легких ног Каждый миг Близит цель Ристанья! (Кто вошел в дом, пред врагом стал, Ты ему, Зевс, пришлецу, Зевс, Над врагом дай перевес сил! Дважды и трижды рад твой дар Он возместит дарами.)
 Строфа II 800 Духи недр, домовою царский клад В склепах стерегущие, Родичей печальники, К вам клич! Смойте встарь соделанных дел кровь Кровию последнею! Старик Раздор, Не роди ты новых чад! А ты, живущий в тайнике крепкозданном, Благоприятствуй, Царь, воздвиженью дома! 810 Дружеский взор твой из тьмы Гробного свода земле Светит лучом вожделенной воли.
 Антистрофа I Майи сын, общик нам, Гермий, будь ветра бог попутного в смелом предприятии! Бог тайн, Ты являешь скрытое; Бог тайн, Ты срываешь явное. Глаза затмишь Ты умеешь в свете дня. (А ты, живущий в тайнике крепкозданном, Благоприятствуй, Царь, воздвиженью дома! Дружеский взор твой из тьмы Гробного свода земле Светит лучом вожделенной воли.)
 Строфа III Мы ж с градским сонмом жен, 820 С хором дев подыдем вопль, Духов злых гоня из стен, – Громкий клик, гам и вой, полный чарчистительных, спасительных: "Приливай, прибыль, мне! Прибыток, мне! Прочь от милых, прочь, напасть!" Как придет час опустить мечи вскричит мать: "Пощади, сын!" – Об отце лишь вспомяни ты – И не страшись разить: дерзай! 830
 Бремя принять проклятья! Антистрофа III Сердцем ты будь Персей! Как Персей, секи, руби! В сени гроба плачущих И живых в свете дня ты спасешь. Во внутреннем убежище Разыскав, встретить грозой Горгоны зрак! Вражью силу истреби! Как придет час опустить мечи вскричит мать: "Пощади, сын!" – Об отце лишь вспомяни ты И не страшись разить: дерзай! Бремя принять проклятья!

ЭПИСОДИЙ ТРЕТИЙ Эгисф за мною послала: я на зов пришел. Явились, слышу, путники с известием, 840 Отнюдь нам не желанным: будто нет в живых Ореста. Если то не ложь, – тяжелая обуза дому эта смерть. Еще народ От смут недавних болен, не оправился. Почесть ли новость правдой? Вероятна ль весть? Иль это – басни, глупых женщин рассказы, Мечты пугливой облак, быстро тающий? Быть может, ты что скажешь достоверное? Предводительница хора Мы слышали известие. Сам пойдя к гостями толком допроси их. В передатчиках 850 Свидетельства что пользы, коль свидетель тут? Эгисф Пойду, увижу вестника, спрошу его, Глазами ль видел мертвого, с молвою ли Гулять пускает небылицы по свету? Меня ж он не обманет: есть глаза во лбу. Уходит во дворец. Предводительница хора Что сказать, как начать мне моление, Зевс? Как тебя заклинать, милосердный отец? Переполнена грудь: не найти соразмерного слова! Во мгновение ока решится судьба... 860
 Обнажились мечи, окровавлен булат... Миг один – и падет Агамемнона дом, Иль на празднике воли пресветлой Возгорится огонь на святых очагах и воздвигнется скиптр стародавних державств С родовым стародавним богатством. Вот за что на двоих подымает один Беззаветную брань богоравный Орест, И его да вершится победа! Голос Эгисфа из внутренних покоев. О!.. О!.. Настал конец! Хор 870 Чу, крик!.. Предсмертный стон! Что в стенах Рок творит? Кто убит? Предводительница хора Отступим дальше, как бы нас в сообщницы Содеянного в доме не зачислили! Единоборство кончено. Свершилось все. Хор отступает в сторону с середины оркестры. Из средних дверей выбегает Раб. Рабувы мне! На смерть ранен господин, увы! Увы! – взываю в третий раз: убит Эгисф! Громко стучит в дверь женского терема. Живе разомкните двери терема! Засовы прочь! Нужна здесь помощь крепкая, – Увы, не властелину: с ним покончено... 880
 Тревога! Эй!.. Глухим кричу, взываю к спящим попусту! Где ж Клитемнестра? Чем позадержалася? И ей, сдается, удалую голову Сложить на плаху скоро: разгулялся кат! Царица появляется в дверях женского терема. Клитемнестра Беда ли приключилась? Что ты поднял шум? Раб Жив, живого умерщвляют мертвые. Клитемнестра Увы, мне ясен смысл речей загадочных. Нас губит хитрость, как губили хитростью Мы сами. Эй, секиру мне двуострую, 890 Мужеубийцу! Мы ль осилим, или нас Осилит враг, увидим. На краю стоим. Раб уходит в дверь терема. Серединная дверь распахивается. Из нее выступают Орест и Пилад. За порогом виден окровавленный труп Эгисфа. Орест Тебя ищу я. Твой черед. Он взял свое. Клитемнестра Увы, ты умер, мой Эгисф возлюбленный! Орест Его ты любишь? Рядом будешь с ним лежать, в одной могиле, мертвому навек верна. Клитемнестра обнажая грудь Ни с места, сын мой! Бойся эту грудь разить! Она тебя кормила. Ты дремал на ней, А сам в дремоте деснами сосал ее. Орест Пилад, что делать? Устыдиться ль матери? Пилад 900 Но где ж глаголы Локсиевы ясные, Орест – ослушник? Где присяга крепкая? Пусть все врагами станут, – был бы другом бог. Орест Твоя победа! Ты предостерег меня. Обращается к матери. За мною следуй: ляжешь подле милото. Милей при жизни был он, чем отец, тебе; Супруга ненавижу, ты с любовником Хотела жить: я смертью сочетаю вас. Клитемнестра Тебя вскормив, с тобой хочу состариться. Орест Отца убийца, с сыном будешь кров делить? Клитемнестра 910 Мой сын, Судьбина в деле том виновница. Орест На казнь Судьбина та же обрекла тебя. Клитемнестра Проклятия родимой не боишься ты? Орест Мать с детства сына с бедствием сосватала. Клитемнестра Был отдан ты

Эсхил Орестея. Плакальщицы filosoff.org
к надежным кунакам в семью.ОрестПозорно продан, сын отца
свободного.КлитемнестраНо где ж цена, за сына мною взятая?ОрестСказать
стыжуся прямо, что в обмен взяла.КлитемнестраКоль так, ведь и отец твой
прегрешал равно.ОрестТы, дома сидя, не кори воителя.Клитемнестра920Разлука
с мужем женщине тяжка, мой сын.ОрестСвоих домашних кормит муж, уйдя на
труд.КлитемнестраСын, матереубийство замышляешь ты?ОрестНе я убийца: ты
казнишь себя сама.КлитемнестраСмотри: разбудишь свору мстящей матери!Ореста
отчей как избегну, отпустив твой грех?КлитемнестраЖивая, мнится, с плачем
бьюсь о гроб немой.ОрестКак ветер, тебя к могиле отчий рок
несет.КлитемнестраУвы, я змия родила, взлелеяла.ОрестТак! Вещим был,
воистину, твой страх ночной.Влачит Клитемнестру во дворец.930Ты страшный
грех свершила; претерпи же грех!Дверь затворяется. Выступает на середину
оркестры Хор.Предводительница хораГляжу я с сокрушеньем на двойной сей
рок.Ряд длинный преступлений повершил Орест,И цепь замкнул бестрепетно.
Одна мольба: да не угаснет свет его, – и дом спасен.

СТАСИМ IIIСтрофа IXорЧас наступил, – пришлаПравда в Приамов дом,Месть
беспощадная.Час наступил, – вошелВ дом АгамемнонаДвуглавый лев, двойной
Арей.Пифией посланный,940 Стяжал беглец – свыше былРоком отмечен он –Пальму
ристания.Вскликните дружно в лад,Громко ликуй весь град:Славься, державный
дом!Полная чаша ты!Нет ни скверн в тебе, ни тли,Нет воровской
четы!Антистрофа IЧас наступил, – пришлаМесть под личиноюТайную брань
ковать.Час наступил, – бойцаРуку направиладочь Зевса: Правдою950Именован
ееНаставлены свято мы.Гневом губительнымДхнула в лицо врагам!(Вскликните
дружно в лад,Громко ликуй, весь град:Славься державный дом!Полная чаша
ты!Нет ни скверн в тебе, ни тли,Нет воровской четы!)Строфа IIЛоксий,
парнасский бог,Горных теснин жилец,Так из глубин вещал:"Ковы старинныеБудут
нарушены,Будут наказаныКовами новыми".Кровь застарелуюСвежею кровиюСмыть
заповедал бог.К злым он немилостив.Бога послушайся!960Богу послушны мы.Свет
проблеснул из тьмы.Иго великоеС дома скатилось:Славный, воздвигнись,
дом!Долго в развалинахЛежал ты, стоптан с прахом.Антистрофа IISкоро залечит
все,Твой перешед порог,Время, целящий врач.Только бы сила злаПрочь с очага
сошла,Скверну извергли вонБлагоуханияЖертв очистительных:Счастьем
улыбчивым970Весь озаришься ты.Пойте ж, взывайте: "Вон,Дома
присельники!Гоним вас вестью мы:(Свет проблеснул из тьмы!"Иго великоеС дома
скатилось:Славный, воздвигнись, дом!Долго в развалинахЛежал ты, стоптан с
прахом.)

ЭКСОДСерединные двери открываются. За порогом видны два трупа. Орест
выступает из дворца. Служители несут за ним огромное пурпуровое покрывало.
ОрестВзгляните на вчерашних
повелителей,Цареубийц и дома разорителей!Четой они сидели, величаясь,На
месте царском; мертвые, четой лежат,Храня и в смерти свой обет
взаимности.Клялись они владыку сообща убить,Совместно и погигнуть: слово
сдержано.980Взгляните также, страшных очевидцы дел,На сей снаряд
убийства, – пути рук и ног, –Тенета, в коих мой отец запутался.Развернутую
окрест обнесите тканьИ людям покажите: ловят витязейВ какие мрежи! Матери
моей делаОтец пусть видит, – мой отец? – нет, общий всем,Всезрящий,
Солнце!.. Солнце, будь свидетелем,Что право поступил я, смертью мать
казнив!..Эгисфа нет нужды мне поминать: давно,990Как ложа оскверניתель,
заслужил он смерть.Но та, что эту западно расставила, –И на кого ж? – на
мужа, от которогоИмела сына... некогда любимого...Потом – ее убийцу... – кто она?
Жена ль?Мурена ль? Иль ехидна, чье касаниеМертвит и без укуса?.. Столь
нагла и зла!..1005Пусть мне не приведется жить с такой женой:Нет, лучше мне
бездетным умереть в роду.Хор1007о, улика вины! Злодеянье жены!Сколь ужасную
смерть ты приял, царь!(На багрянце бледны, следы крови видны!..)Ждать умеи
– и страдание цвет даст.Орест1010Повинна ль в злодеяньи, неповинна ль
мать?Улика – парус, пятнами поблекнувший,Где меч гулял Эгисфа... Краску
медленно1013Съедает кровь: от крови пурпур вылинял.997Как мне, нехульным
словом, заклеить позор?Что эта ткань? Капкан ли? Зверолова ль сеть?Иль с
головою тело пеленающий1000Могильный саван? Пути ли на пленника?Такой
накидкой был бы запастись готовГрабитель придорожный, мирных путниковС
мошной набитой ловом промышляющий:1004разбойничал бы лихо, с ней
орудуя...1015Гляжу на роковую пелену, скорбяО жребии отцовском и о роде
всем.1014И подвиг свой хвалю я, и клянусь зарази1017Победы незавидной скверну
черную...ХорНеповинным весь век не прожить никому,1019Не прожить и без
горькой печали.Увы, увы!.. Раньше скорбь к одному,1020А к другому поздней
постучится.ОрестНо знайте... Чем я кончу, сам не ведаю...С ристалища метнулись
кони разумаИ понесли возницу... Мыслей бешеныхНе удержать мне... К сердцу
подступил и песньЗаводит Ужас; рвется в лад подплясыватьТой песни сердце.
Слушайте ж, друзья, покая в разуме! Казнил я правосудно мать,Отца убийцу,
мерзкую в глазах богов.А смелость влил мне в душу – величаюсь
тем –1030Вещатель Локсий. Он пророчил: нет виныВ сыновней мести; если ж

Эсхил Орестея. Плакальщицы filosoff.org
неискупленной Кровь отчую оставлю, карой бог грозил...Какой? О том ни слова!
Нет стрелы лютей...И ныне – вот я, – в путь готов. Ветвь маслины беру с
тесью белой. Держит к Локсию свой путь паломник, – в пустынь ту, где пуп
земли, где светит огонь неугасимый, – вымолить от крови, от родимой
очищение. Других же не велел мне очагов искать 1040 Владыка Локсий... Знайте ж,
о аргивцы, все как было, чтоб могли вы дать свидетельство. Вся жизнь опальным
странником скитаться мне, Опальным и по смерти меж людей
прослыть. Предводительница хора По правде поступил ты. Запрети ж
устам Порочить меч твой. Зло призовет наговор. Ты весь народ аргивский
свободил, срубив Единым махом двум драконам головы. Ореста!.. А!.. Кто эти
жены в черном рубище? клубятся змеи в их власах... Горгоны ли?.. 1050 Нельзя при
них на месте оставаться мне. Предводительница хора Орест, сын отчий – больше
всех сынов земли! То бред и морок. Муж победы, мужество! Орест не бред, не
морок – это палачи мои: Угадываю свору мстящей матери. Предводительница
хора Еще багряны руки кровью свежую: Вихрь мыслей, смута, ужас – от нее в
душе. Орест Феб – владыка! Множится их сонмище... Из глаз их кровь сочится и
поганый гной... Предводительница хора Одно тебе целенье – сила Локсия: 1060 Его
коснись: от муки разрешит тебя. Орест Врагины вам незримы; я же вижу
их. Нельзя мне медлить! Гонятся! Бегу, бегу! Убегает по дороге к
морю. Предводительница хора Ступай же с богом! Он да соблюдет тебя, ведя
тропой страстною ко спасению. Хор удаляясь с оркестры уж и третья гроза
всколыхнула чертог Стародавний царей, – и пахнуло живым дуновеньем!.. Как
впервые над ним разразился удар: То фиестов был пир плотоядный. 1070 А второй
был удар, – это страсти царя, что водил за моря всеахейскую ратьи в купели
погиб. А и третий пришел – избавитель иль жрец рокового конца?.. Вновь затишье
– доколь? И куда приведет, и замрет ли проклятие рода?

Спасибо, что скачали книгу в бесплатной электронной библиотеке
<http://filosoff.org/> Приятного чтения!
<http://buckshee.petimer.ru/> Форум Бакши buckshee. Спорт, авто, финансы,
недвижимость. Здоровый образ жизни.
<http://petimer.ru/> Интернет магазин, сайт Интернет магазин одежды Интернет
магазин обуви Интернет магазин
<http://worksites.ru/> Разработка интернет магазинов. Создание корпоративных
сайтов. Интеграция, Хостинг.
<http://dostoevskiyfyodor.ru/> Приятного чтения!